

Tsantin Chavyeje !
(Edita dou tsarlwéno Zacharie Balet)
Chantens Saviése !
(Èdita du chanouèno Zacharie Balet)

Chavyejan, tsantin ó pai
Saviésans, chantens lo payis
Kye i Boun Djyo nó j-a bala:
Que le Bon Diô nos at balyê (donâ):
Fran ou mitin dou byó Vawj .
Franc u méten du biô (bél) Valês .
Tsantin, tsantin chèn capóna !
Chantens, chantens sens caponar
(renonciér) !

Di a Mördzé tanky'ä Chyoun.na,
Dês la Morge tant qu'a la Sionne,
Di a plan.na tanky'ën Sénin,
Dês la plana tant qu'u Sènen
(Sanetsch),
Aè, a nó fou grou j-andin,
Ouè, a nos celos gros andens,
Venyé, vèrdjyé, tsan é corti !
Vegnes, vèrgiérs (jordéls),
champs et cortils (jardins, horts) !

Räda è é mêin dä Dzöo,
Regardad-vêr (gouétad-vêr)
les mayen(c)s de la Jor
(du Bouesc, de la Forêt),
Ou gran chowe déjô Prabéi ,
U grant solely desot Prabél,
É fou dé der.èn ou colöo,
Et celos de dedens u 'colior'
(colidor, corridor),
Dzin achéta déjô Bèrtséi !
Gent(ament) assietâ desot Bèrtsét !

Chantons Saviése
(Edité par le chanoine Zacharie Balet)

Saviésans chantons le pays

Que le Bon Dieu nous a donné:

Au beau milieu du beau Valais.

Chantons, chanton, sans se décourager!
(renoncier, 'caponner'
capon = lâche, qui baisse la tête, latin:'caput')

De la Morges à la Sionne,

De la Plaine au Sénin ('Sanetsch'),

Oui, à nous ces gros andins,

Vignes, vergers, champs et jardins!

Regarde donc (voir)
les mayens de la Dzor,

Au grand soleil dessous (le) Prabé,

Et ceux de dedans le couloir
(la gorge de la Morge)

Bien assis (situés) dessous (le) Bèrtsé

É bin ! tôte vèn di j-ansyan
Eh ben! tot vint des ancians
Kyé répouj 'a Chèn-Dzèrman.
Que repôson a Sent-Gèrman
Nó fódré prou pó chin adon
Nos fodrat prôd por cen adonc
Nó fetchyè tui a dzónélon !
Nos fechiér tuès a genolyon (genoly) !

Tsanta, Chèn Dzèrman é Granwé !
Chantad, Sent Gèrman et Granouès!
Tsanta, Ormoun.na, Tsandowèn,
Chantad, Ormônaz, Chandoulin,
Droun.na, Roun.ma, Prinjyer.e,
Drônaz, Roumaz, Prinsières,
Vwese, Pèlè é Mountèlè!
Vuisse, Pelêr et Montelêr

Refrain

Pór être dêe cóm 'oun'ijéi,
Por être gais com'(ent) un usél,
Dzowén' é vyou,
Jouenos et vielyos,
Fóou tsanta, tsanta:
(El vos) fôt chantar, chantar:
Diridirio diodiridi, tòrdzò !
Diridirio diodiri, tojorn !

Et bien! Tout vient des anciens
Qui reposent à St Germain.
A cause de cela, (il) nous faudrait donc
Nous mettre tous à genou(x)!

Chantez, Saint-Germain et Granois!
Chantez, Ormône, Chandolin,
Drône, Roumaz, Prinsières,
Vuisse, Pellier et Monteiller!

Pour être guai comme un oiseau,
Jeunes et vieux,
(Il) Faut chanter, chanter:
Diridirio diodiridi, toujours!